



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 1 декември 2023 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2023/0421 (COD)

16292/23
ADD 1

CODIF 15
CODEC 2363
SAN 719
SOC 847
EMPL 608

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	27 ноември 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2023) 738 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към Директива на Европейския Парламент и на Съвета относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (кодифициран текст)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 738 final – Приложения 1— 6.

Приложение: COM(2023) 738 final – Приложения 1— 6



Брюксел, 27.11.2023 г.
COM(2023) 738 final

ANNEXES 1 to 6

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Директива на Европейския Парламент и на Съвета

относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (кодифициран текст)

↓ 2004/37/ЕО
→¹ 2014/27/ЕО чл. 5, т. 6

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на вещества, →¹ смеси ← и процеси (член 2, буква а), ii))

1. Производство на аурамин.
2. Работи, свързани с експозиция на полициклични ароматни водовъглероди, съдържащи се в каменовъглени сажди, каменовъглени смоли или катрани.
3. Работи, свързани с експозиция на прах, дим или аерозол, получени при пърженето или електрорафиниране на медно-никелов щайн.
4. Процеси със силни киселини при производството на изопропилов алкохол.
5. Работи, свързани с експозиция на прах от твърдо дърво¹.

↓ 2017/2398, чл. 1, т. 4

6. Работа, свързана с експозиция на респирабилен прах от кристален силициев диоксид, получен при работен процес.

↓ 2019/130, чл. 1, т. 2

7. Работа, свързана с кожна експозиция на минерални масла, които са били използвани преди в двигатели с вътрешно горене за смазване и охлаждане на движещите се части на двигателя.
8. Работа, свързана с експозиция на емисии на отработени газове от дизелови двигатели.

¹ Списък на някои твърди дървета е приложен в том 62 от монографиите за оценка на рисковете от канцерогенност за човека, озаглавени „Wood Dust and Formaldehyde“ (публикувани от Международния център за изследвания за рака, Лион 1995 година).

↓ 2004/37/EO

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Практически препоръки за медицинското наблюдение на работниците
(член 15, параграф 7)**

↓ 2022/431, чл. 1, т. 16
(адаптиран)

1. Лекарят и/или органът, отговарящ за медицинското наблюдение на здравето на работниците, изложени на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, следва да познават добре условията или обстоятелствата на експозицията на всеки работник.
-

↓ 2004/37/EO

2. Медицинското наблюдение на работниците се осъществява в съответствие с принципите и практиката на трудовата медицина, то включва поне следните мерки:
- водене на досиета за професионалния маршрут и здравното състояние на работниците,
 - лично интервю,
 - ако е необходимо, биологично наблюдение, както и откриване на ранни и обратими последици.

Могат да бъдат взети решения за допълнителни прегледи за всеки работник, поставен под медицинско наблюдение, съобразени с последните достижения на трудовата медицина.

↓ 2019/130 чл. 1.3. и приложение (адаптиран)
 →₁ 2022/431 чл. 1.17 и приложение .1(а)
 →₂ 2019/983 чл. 1.2. и приложение
 →₃ 2022/431 чл. 1.17 и приложение .1(б)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ И ДРУГИ ПРЯКО СВЪРЗАНИ РАЗПОРЕДБИ (ЧЛЕН 17)

A. ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ПРОФЕСИОНАЛНА ЕКСПОЗИЦИЯ

Наименование	ЕО № ⁽¹⁾	CAS № ⁽²⁾	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа ⁽³⁾			Краткосрочни ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Прах от твърдо дърво	—	—	2 ⁽⁸⁾	—	—	—	—	—	—	—

Съединения на 6-валентния хром, които са канцерогени по смисъла на член 2, буква а), подточка і) (като хром)	—	—	0,005	—	—	—	—	—	—	Гранична стойност 0,010 mg/m ³ до 17 януари 2025 г. Гранична стойност: 0,025 mg/m ³ за процесите на запояване или плазмено рязане или подобни процеси, при които се отделят газове, до 17 януари 2025 г.
Огнеупорни керамични влакна, които са канцерогени по смисъла на член 2, буква а), подточка і)	—	—	—	—	0,3	—	—	—	—	
Респирабилен прах от кристален силициев диоксид	—	—	0,1 ⁽⁹⁾	—	—	—	—	—	—	
→ ₁ Бензен ←	→ ₁ 200-753-7 ←	→ ₁ 71-43-2 ←	→ ₁ 0,66 ←	→ ₁ 0,2 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	→ ₁ Гранична стойност 1 ppm (3,25 mg/m ³) до 5 април 2024 г. Гранична стойност 0,5 ppm (1,65 mg/m ³) от 5 април 2024 г. до 5 април 2026 г. ←

Винилхлориден мономер	200-831-0	75-01-4	2,6	1	—	—	—	—	—	
Етиленоксид	200-849-9	75-21-8	1,8	1	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
1,2-эпоксипропан	200-879-2	75-56-9	2,4	1	—	—	—	—	—	
Трихлоретилен	201-167-4	79-01-6	54,7	10	—	164,1	30	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
Акриламид	201-173-7	79-06-1	0,1	—	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
2-нитропропан	201-209-1	79-46-9	18	5	—	—	—	—	—	
О-толуидин	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
4,4'-метиленадианилин	202-974-4	101-77-9	0,08	—	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
Эпихлоридрин	203-439-8	106-89-8	1,9	—	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
Этилен дибромид	203-444-5	106-93-4	0,8	0,1	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
1,3-бутадиен	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	—	—	
Этиленов дихлорид	203-458-1	107-06-2	8,2	2	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	

Хидразин	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	—	—	—	кожа ⁽¹⁰⁾	
Бромоетилен	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	—	—	
Отработени газове от дизелови двигатели			0,05 ^(*)							По отношение на подземните минни работи и изграждането на тунели граничната стойност се прилага от 21 февруари 2026 г.
Смеси на полициклични ароматни въглеводороди, по-специално съдържащи бензо[α]пирен, които са канцерогени по смисъла на настоящата директива									кожа ⁽¹⁰⁾	
Минерални масла, които са били използвани в двигатели за вътрешно горене за смазване и охлаждане на движещите се части в двигателя									кожа ⁽¹⁰⁾	
→ ₂ Кадмий и неговите неорганични съединения ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ 0,001 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←		→ ₂ Гранична стойност от 0,004 mg/m ⁽¹²⁾ до 11 юли 2027 г. ←

→ ₂ Берилий и неорганични берилиеви съединения ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ 0,0002 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ кожна и дихателна сенсibilизация ⁽¹³⁾ ←	→ ₂ Гранична стойност от 0,0006 mg/m ³ до 11 юли 2026 г. ←
→ ₂ Арсенова киселина и нейните соли, както и неорганични арсениеви съединения ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ 0,01 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	
→ ₂ Формалдеhid ←	→ ₂ 200-001-8 ←	→ ₂ 50-00-0 ←	→ ₂ 0,37 ←	→ ₂ 0,3 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ 0,74 ←	→ ₂ 0,6 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ кожна сенсibilизация ⁽¹⁴⁾ ←	→ ₂ Гранична стойност от 0,62 mg/m ³ или 0,5 ppm ⁽³⁾ за секторите на здравеопазването, погребалните услуги и балсамирането до 11 юли 2027 г. ←
→ ₂ 4,4'-Метиленис(2-хлороанилин) ←	→ ₂ 202-918-9 ←	→ ₂ 101-14-4 ←	→ ₂ 0,01 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ Акрилонитрил ←	→ ₃ 203-466-5 ←	→ ₃ 107-13-1 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0,45 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 4 ←	→ ₃ 1,8 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ Дермална сенсibilизация ⁽¹⁴⁾ ←	→ ₃ Граничните стойности се прилагат от 5 април 2026 г. ←

→ ₃ Никелови съединения ←	→ ₃ – ←	→ ₃ – ←	→ ₃ 0,01 ⁽¹⁵⁾ 0,05 ⁽¹⁶⁾ ←	→ ₃ – ←	→ ₃ – ←	→ ₃ – ←	→ ₃ – ←	→ ₃ – ←	→ ₃ Дермална и респираторна сенсibilизация ⁽¹³⁾ ←	→ ₃ Прилагането на граничната стойност ⁽¹⁵⁾ започва на 18 януари 2025 г. Прилагането на граничната стойност ⁽¹⁶⁾ започва на 18 януари 2025 г. Дотогава се прилага гранична стойност от 0,1 mg/m ⁽¹⁶⁾ . ←
→ ₃ Неорганично олово и неговите съединения ←			→ ₃ 0,15 ←							
→ ₃ N,N-диметилацетамид ←	→ ₃ 204-826-4 ←	→ ₃ 127-19-5 ←	→ ₃ 36 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ 72 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ Нитробензен ←	→ ₃ 202-716-0 ←	→ ₃ 98-95-3 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0,2 ←					→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ N,N-диметилформамид ←	→ ₃ 200-679-5 ←	→ ₃ 68-12-2 ←	→ ₃ 15 ←	→ ₃ 5 ←		→ ₃ 30 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ 2-метоксиетанол ←	→ ₃ 203-713-7 ←	→ ₃ 109-86-4 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	

→ ₃ 2-метоксиетилов ацетат ←	→ ₃ 203 -772- 9 ←	→ ₃ 110 -49- 6 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ 2-етоксиетанол ←	→ ₃ 203 -804- 1 ←	→ ₃ 110 -80- 5 ←	→ ₃ 8 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ 2-етоксиетилов ацетат ←	→ ₃ 203 -839- 2 ←	→ ₃ 111 -15- 9 ←	→ ₃ 11 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ 1-метил-2-пиролidon ←	→ ₃ 212 -828- 1 ←	→ ₃ 872 -50- 4 ←	→ ₃ 40 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ 80 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ Кожа ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ Живак и двувалентни неорганични живачни съединения, включително живачен окис и живачен хлорид (измерени като живак) ←			→ ₃ 0,02 ←							
→ ₃ Бисфенол А; 4,4'-изопропилидендифенол ←	→ ₃ 201 -245- 8 ←	→ ₃ 80- 05-7 ←	→ ₃ 2 ⁽¹¹⁾ ←							
→ ₃ Въглероден оксид ←	→ ₃ 211 -128- 3 ←	→ ₃ 630 -08- 0 ←	→ ₃ 23 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ 117 ←	→ ₃ 100 ←			

- (1) ЕО №, т.е. EINECS, ELINCS или NLP, е официалният номер на веществото в рамките на Европейския съюз, както е определено в част 1, раздел 1.1.1.2 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008.
- (2) CAS №: Номер в регистъра на CAS (Служба за химични индекси).
- (3) Измерена или изчислена претеглена във времето средна стойност (TWA) за референтен период от осем часа.
- (4) Гранична стойност на краткосрочна експозиция (STEL). Гранична стойност, над която не следва да има експозиция и която се отнася за 15-минутен период, освен ако е посочено друго.
- (5) mg/m^3 = милиграми на кубичен метър въздух при температура 20 С и 101,3 kPa (760 mm живачен стълб).
- (6) Ppm = части на милион в обем във въздуха (ml/m^3).
- (7) f/m = лвакна на милилитър.
- (8) Инхалабилна фракция: ако прахът от твърда дървесина е смесен с други видове дървесен прах, граничната стойност се прилага по отношение на всички видове дървесен прах, които се намират в сместа.
- (9) Респирабилна фракция.
- (10) Възможно е да допринесе в значителна степен за общото натрупване в тялото чрез кожна експозиция.
- ₂⁽¹¹⁾ Инхалабилна фракция. ←
- ₂⁽¹²⁾ Инхалабилна фракция. Респирабилна фракция в онези държави членки, които прилагат към датата на влизане в сила на настоящата директива система за биомониторинг с биологична гранична стойност, която не надвишава 0,002 mg Cd/g креатинин в урината. ←
- ₂⁽¹³⁾ Веществото може да предизвика сенсibiliзация на кожата и на дихателните пътища. ←
- ₂⁽¹⁴⁾ Веществото може да предизвика сенсibiliзация на кожата. ←
- (15) Респирабилна фракция, измерена като никел.
- (16) Инхалабилна фракция, измерена като никел.
- (*) Измерено като елементарен въглерод.

Б. ДРУГИ ПРЯКО СВЪРЗАНИ РАЗПОРЕДБИ

p.m.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

БИОЛОГИЧНИ ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ И МЕРКИ ЗА МЕДИЦИНСКО НАБЛЮДЕНИЕ

(Член 17, параграф 4)

1. Олово и неговите йонни съединения
 - 1.1. Биомониторингът включва измерване на нивото на оловото в кръвта (PbV) с помощта на абсорбционна спектрометрия или друг метод, който дава еквивалентни резултати. Задължителната биологична гранична стойност е:
70 µg Pb/100 ml кръв
 - 1.2. Медицинско наблюдение се извършва, ако експозицията на концентрация на олово във въздуха е по-голяма от 0,075 mg/m³, изчислена като средно претеглена във времето стойност за 40 часа седмично, или когато при отделни работници се измерва ниво на кръвно олово, по-високо от 40 µg Pb/100 ml кръв.
-



ПРИЛОЖЕНИЕ V

Част А

Отменената директива със списък на нейните последователни изменения (посочени в член 25)

Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и
на Съвета
(ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 50)

Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и Само член 5
на Съвета
(ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1)

Директива (ЕС) 2017/2398 на Европейския
парламент и на Съвета
(ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 87)

Директива (ЕС) 2019/130 на Европейския парламент
и на Съвета
(ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 112)

Директива (ЕС) 2019/983 на Европейския парламент
и на Съвета
(ОВ L 164, 20.6.2019 г., стр. 23)

Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския Само точка III(12) от
парламент и на Съвета приложението
(ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241)

Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент
и на Съвета
(ОВ L 88, 16.3.2022 г., стр. 1)

Част Б

Срокове за транспониране в националното право и дата на прилагане (посочени в член 25)

Директива	Срок за транспониране	[Дата на прилагане]
Директива 2004/37/ЕО	31 декември 1992 г.; 27 юни 2000 г.; 29 април 2003 г.;	20 май 2004 г.
Директива (ЕС) 2014/27	1 юни 2015 г.	25 март 2014 г.
Директива (ЕС) 2017/2398	17 януари 2020 г.	16 януари 2018 г.
Директива (ЕС) 2019/130	20 февруари 2021 г.	20 февруари 2019 г.
Директива (ЕС) 2019/983	11 юли 2021 г.	10 юли 2019 г.
Директива (ЕС) 2022/431	5 април 2024 г.	5 април 2022 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 2004/37/ЕО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2, букви а) и б)	Член 2, букви а) и б)
Член 2, буква ба)	Член 2, буква в)
Член 2, буква бб)	Член 2, буква г)
Член 2, буква бв)	Член 2, буква д)
Член 2, буква в)	Член 2, буква е)
Член 2, буква г)	Член 2, буква ж)
Член 2, буква д)	Член 2, буква з)
Член 3	Article 3
Член 4	Article 4
Член 5, параграфи 1, 2 и 3	Член 5, параграфи 1, 2 и 3
Член 5, параграф 3а	Член 5, параграф 4
Член 5, параграф 3б	Член 5, параграф 5
Член 5, параграф 4	Член 5, параграф 6
Член 5, параграф 5	Член 5, параграф 7
Член 6	Член 6
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9	Член 9
Член 10	Член 10
Член 11	Член 11
Член 12	Член 12
Член 13	Член 13
Член 13а	Член 14

Член 14	Член 15
Член 15, параграф 1	Член 16, параграф 1
Член 15, параграф 1а	Член 16, параграф 2
Член 15, параграф 2	Член 16, параграф 3
Член 16	Член 17
Член 16а	Член 18
Член 17	Член 19
Член 17а	Член 20
Член 17б	Член 21
Член 18	Член 22
Член 18а	Член 23
Член 19	Член 24
Член 20	Член 25
Член 21	Член 26
Член 22	Член 27
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Приложение III	Приложение III
Приложение IIIа	Приложение IV
Приложение IV	–
Приложение V	–
–	Приложение V
–	Приложение VI